

Deze vertaling is uitsluitend bedoeld voor het gemak van de klant. De originele Duitse tekst van de Bijzondere voorwaarden beleggen ("Sonderbedingungen Geldanlage") is in alle opzichten bindend. In geval van tegenstrijdigheden tussen de Nederlandse en de Duitse teksten, constructies, betekenissen of interpretaties, prevaleert uitsluitend de Duitse tekst, constructie, betekenis of interpretatie.

Sonderbedingungen Geldanlage

1. Geltungsbereich

Diese Sonderbedingungen ergänzen die Regelungen über die Geldanlage im Kontosystemvertrag und regeln die Einzelheiten und Modalitäten der von der Bank angebotenen Anlageformen.

Änderungen dieser Bedingungen werden dem Kunden spätestens zwei Monate vor dem vorgeschlagenen Zeitpunkt ihres Wirksamwerdens in Textform angeboten. Hat der Kunde mit der Bank im Rahmen der Geschäftsbeziehung einen elektronischen Kommunikationsweg vereinbart, können Änderungen auch auf diesem Wege angeboten werden. Die von der Bank angebotenen Änderungen werden nur wirksam, wenn der Kunde diese annimmt, gegebenenfalls im Wege der in Ziffer 1 (2) der Allgemeinen Geschäftsbedingungen geregelten Zustimmungsfiktion.

2. Allgemeine Bestimmungen

Dem Kunden stehen derzeit die nachfolgend beschriebenen Formen der Geldanlage zur Verfügung.

Verfügungen über den Anlagebetrag oder Teilbeträge sind nur bei Fälligkeit oder unter Beachtung der vereinbarten Kündigungsfristen möglich. Das Recht zur Kündigung der Geldanlage aus wichtigem Grund bleibt unberührt. Eine vorzeitige Auflösung der Geldanlage aus wichtigem Grund kann jedoch Einfluss auf den Zinssatz haben.

Fällt der für eine Geldanlage vereinbarte Fälligkeitstermin nicht auf einen Werktag, so verlängert sich die Laufzeit bei entsprechender Verzinsung auf den nächsten Bankarbeitstag.

3. Tagesgeld-Konto¹

Die auf ein Tagesgeld-Konto eingezahlten Beträge sind ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist täglich fällig. Der Kunde kann über die eingezahlten Gelder jederzeit durch Überweisung auf das Referenzkonto verfügen. Der Anlagebetrag kann sich durch tägliche Ein- und Auszahlungen verändern. Bei Veränderungen teilt die Bank dem Kunden den jeweils aktuellen Kontosaldo schriftlich mit.

Der Zinssatz kann sich täglich verändern und wird bankseitig festgelegt. Die Bank teilt dem Kunden jede Veränderung des Zinssatzes schriftlich mit.

Soweit nichts Abweichendes vereinbart wurde, erfolgt die Zinsberechnung und –zahlung am Ende eines Monats bzw. bei Auflösung der Geldanlage. Die Abrechnung erfolgt nach der Eurozinismethode, es sei denn, im Einzelfall wurde ausdrücklich etwas anderes vereinbart.

4. Festgeld

Bei der Festgeldanlage kann eine feste Laufzeit bis maximal zehn Jahre zu einem festen Zinssatz für die gesamte Laufzeit vereinbart werden. Der vereinbarte Anlagebetrag muss zu Beginn voll eingezahlt werden. Während der Laufzeit kann der Kunde grundsätzlich nicht über den Anlagebetrag verfügen. Eine Erhöhung des Anlagebetrags während der Laufzeit ist nicht möglich.

Bijzondere voorwaarden beleggen

Toepasselijkheid

Deze bijzondere voorwaarden gelden als aanvulling op de bepalingen voor beleggen in de Rekeningsysteemovereenkomst en regelen de details en modaliteiten voor de beleggingsvormen die de Bank aanbiedt.

In het geval van wijzigingen in deze voorwaarden worden deze uiterlijk twee maanden voor de voorgestelde inwerkingtreding aan de Klant verstrekt in schriftelijke vorm. Indien de Klant in het kader van de zakenrelatie met de Bank is overeengekomen langs elektronische weg te communiceren, kan de Klant ook op die manier over de wijzigingen worden geïnformeerd. De wijzigingen die de Bank voorlegt, worden uitsluitend van kracht indien de Klant daarmee instemt, eventueel bij wijze van de in artikel 1, tweede lid, van de Algemene Voorwaarden geregelde instemmingsfictie.

Algemene bepalingen

De Klant kan momenteel gebruikmaken van de hieronder beschreven beleggingsvormen.

Er kan uitsluitend over het ingelegde bedrag of gedeelten daarvan beschikt worden na de vervaldatum of met inachtneming van de overeengekomen opnametermijnen. Het recht om de belegging om zwaarwegende redenen op te zeggen, blijft onverminderd van kracht. Een vroegtijdige ontbinding van de belegging om zwaarwegende redenen kan echter consequenties hebben voor het rentetarief.

Indien de voor een belegging overeengekomen vervaldatum niet op een werkdag valt, wordt de looptijd verlengd tot de eerstvolgende bankwerkdag en wordt er navenant extra rente uitgekeerd.

Vrij opneembare spaarrekening¹

Geld dat is ingelegd op een vrij opneembare spaarrekening is dagelijks opneembaar, zonder enige opnametermijn. De Klant kan altijd beschikken over de ingelegde bedragen door geld naar de tegenrekening over te boeken. Het saldo op de rekening kan veranderen door dagelijkse inleg- en opnametransacties. Bij mutaties deelt de Bank het actuele rekeningsaldo schriftelijk met de Klant.

Het rentetarief kan dagelijks veranderd worden en wordt door de Bank bepaald. De Bank informeert de Klant schriftelijk over elke verandering van het rentetarief.

Tenzij anders overeengekomen, wordt de rente ofwel aan het eind van elke maand, ofwel bij beëindiging van de belegging berekend en uitgekeerd. De vereffening gebeurt op basis van de Europese renteberekeningsmethode, tenzij voor individuele gevallen uitdrukkelijk anders is overeengekomen.

Depositosparen

Bij depositosparen kan er een vaste looptijd worden overeengekomen van maximaal tien jaar, met een vast rentetarief voor de volledige looptijd. De overeengekomen inleg moet aan het begin volledig gestort worden. Gedurende de looptijd kan de Klant in beginsel niet over de inleg beschikken. De inleg kan gedurende de looptijd niet opgehoogd worden.

¹ z.T. auch als „Cash Konto“ bezeichnet

¹ In het Duits een 'Tagesgeld-Konto'

Soweit nichts Abweichendes vereinbart wurde, erfolgt die Zinsberechnung und -zahlung am Ende der Laufzeit. Die Abrechnung erfolgt nach der deutschen Zinsberechnungsmethode, es sei denn, im Einzelfall wurde ausdrücklich etwas anderes vereinbart.

Der Anlagebetrag wird am Fälligkeitstag auf das Referenzkonto zurückgezahlt. Bank und Kunde können jedoch vor Fälligkeit eine Vereinbarung über eine Verlängerung der Festgeldanlage und die entsprechenden Konditionen treffen.

5. Kündigungsgeld

Die Laufzeit einer Kündigungsgeldanlage ist unbestimmt. Es wird jedoch eine für die Laufzeit feste Kündigungsfrist vereinbart. Der Anlagebetrag kann während der Laufzeit zu dem für die Ursprungsanlage vereinbarten Zinssatz jederzeit erhöht werden.

Die Kündigungsfrist beschreibt den Zeitraum, der mindestens zwischen dem Zeitpunkt der Kündigung und der Verfügung liegen muss. Die Kündigungsfrist kann nach von der Bank vorgegebenen Fristen vereinbart werden (derzeit z.B. 30, 60, 90, 180 Tage oder 1, 2, 4 Jahre).

Der Kunde kann die Geldanlage unter Einhaltung der vereinbarten Frist ganz oder teilweise kündigen und dann über den gekündigten Betrag verfügen. Verfügt der Kunde nicht am Fälligkeitstag bzw. bei Geldanlagen mit einer Kündigungsfrist ab 30 Tagen nicht innerhalb von 3 Bankarbeitstagen nach Fälligkeit über den gekündigten Betrag, so gilt der Betrag als zu den ursprünglich vereinbarten Konditionen wiederangelegt.

Der Zinssatz ist variabel und wird bankseitig festgelegt. Alternativ kann der Zinssatz auch an einen Referenzzinssatz gebunden werden, wobei dann im Rahmen der Geldanlagevereinbarung Zinsanpassungstermine vereinbart werden.

Soweit nichts Abweichendes vereinbart wurde, erfolgt die Zinsberechnung und -zahlung zum 31.12. eines Jahres bzw. bei Auflösung der Geldanlage zum Ende der Laufzeit. Die Abrechnung erfolgt nach der deutschen Zinsberechnungsmethode, es sei denn, im Einzelfall wurde ausdrücklich etwas anderes vereinbart.

Die Parteien können vereinbaren, dass der Anlagebetrag unter Einhaltung der vereinbarten Kündigungsfrist zum nächsten regelmäßigen Fälligkeitstermin jeweils automatisch gekündigt wird (revolvierende Kündigung). Zwischenzahlungen werden dann ebenfalls zum nächsten möglichen Kündigungstermin unter Einhaltung der Kündigungsfrist automatisch gekündigt. Im Übrigen gelten die obigen Regelungen.

Tenzij anders overeengekomen, wordt de rente aan het einde van de looptijd berekend en uitgekeerd. De vereffening gebeurt op basis van de Duitse renteberekeningsmethode, tenzij voor individuele gevallen uitdrukkelijk anders is overeengekomen.

De inleg wordt op de vervaldatum teruggeboekt naar de tegenrekening. De Bank en de Klant kunnen voorafgaand aan de vervaldatum echter een overeenkomst voor de verlenging van het spaardeposito en de bijbehorende voorwaarden treffen.

Spaarrekening met opnametermijn

Een dergelijke spaarrekening wordt voor onbepaalde tijd geopend. Wel wordt er een vaste opnametermijn overeengekomen voor de gehele looptijd. Gedurende de looptijd van deze rekening kan er op elk moment extra ingelegd worden, waarbij het voor de eerste inleg overeengekomen rentetarief blijft gelden.

De opnametermijn is de tijd die minimaal ligt tussen het moment waarop geld wordt opgenomen en waarop de rekeninghouder daarover beschikt. De Bank heeft verschillende mogelijkheden voor een dergelijke termijn gedefinieerd (momenteel bijvoorbeeld 30, 60, 90 of 180 dagen of 1, 2 of 4 jaar).

De Klant kan zijn inleg gedeeltelijk of volledig opnemen en na het verstrijken van de overeengekomen termijn kan hij over het opgenomen bedrag beschikken. Indien de Klant op de vervaldatum of bij spaarproducten met een opnametermijn van 30 dagen of meer niet binnen drie bankwerkdagen na het verlopen daarvan over het opgenomen bedrag beschikt, wordt het bedrag beschouwd als opnieuw ingelegd tegen de oorspronkelijk overeengekomen voorwaarden.

Het rentetarief is variabel en wordt door de Bank bepaald. Als alternatief kan het rentetarief ook aan een referentierente gekoppeld worden, waarbij in het kader van de spaarovereenkomst dan wordt vastgelegd op welke data de rente wordt herijkt.

Tenzij anders overeengekomen, wordt de rente ofwel op 31 december van elk jaar, ofwel bij beëindiging van het spaarproduct na het verstrijken van de looptijd berekend en uitgekeerd. De vereffening gebeurt op basis van de Duitse renteberekeningsmethode, tenzij voor individuele gevallen uitdrukkelijk anders is overeengekomen.

De partijen kunnen overeenkomen dat het ingelegde bedrag met inachtneming van de overeengekomen opnametermijn bij de eerste regelmatige vervaldatum automatisch opgenomen wordt (doorlopende opname). In dat geval wordt tussentijdse inleg eveneens op de eerstvolgende opnamedatum automatisch opgenomen, met inachtneming van de opnametermijn. In overige gevallen zijn de bovenstaande bepalingen van toepassing.